

MICHELINO®
— since 1951 —



GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE 1,5 L

Art.-Nr.: 74459

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.



Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) bescheinigt, dass das Produkt sicher ist, wenn es korrekt eingesetzt wird. Das GS-Zeichen bedeutet, dass die Sicherheit des Produkts geprüft worden ist. Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, entsprechen den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

SICHERHEITSHINWEISE

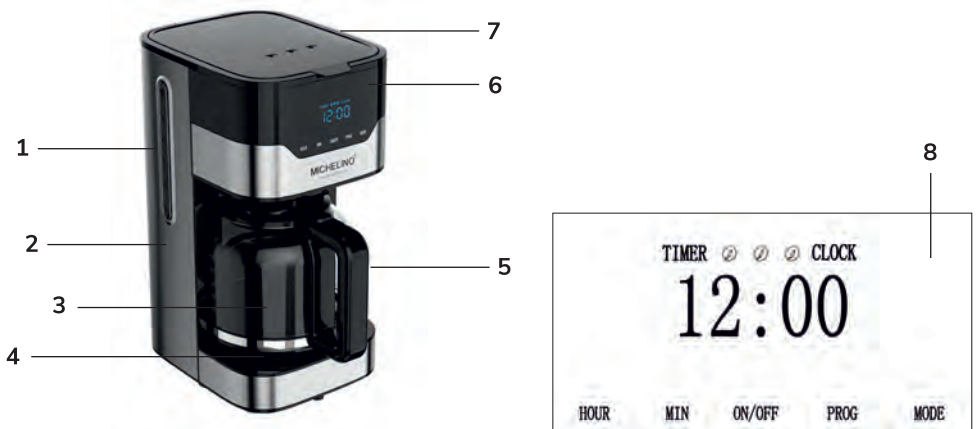
- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie die heiße Kanne nicht auf heiße oder kalte Oberflächen.
- Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der heißen Warmhalteplatte stehen, da sie sonst brechen kann.
- Achten Sie darauf, sich nicht durch den Dampf zu verbrennen.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder in die Nähe von offenen Flammen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch eine Restwärme auf.
- Die Kaffeemaschine darf während des Betriebs nicht in einen Schrank gestellt werden.

- Missbräuchliche Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht die heiße Oberfläche des Geräts berührt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder eine Theke hängen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, könnte zu Personenschäden oder Schäden am Gerät führen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel Anzeichen von Schäden aufweisen.
- Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol oder Milch in den Wasserbehälter.

LIEFERUMFANG

1. Kaffeemaschine
2. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Wasserstandsanzeiger
2. Wassertank
3. Kaffeekanne
4. Warmhalteplatte
5. Griff
6. LED-Anzeige
7. Deckel
8. Digitale Timersteuerung

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74459
Netzspannung:	220-240V~ 50-60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	900 Watt

Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen.
- Bitte prüfen Sie, ob Ihre Steckdose und Ihr Stromanschluss für dieses Gerät geeignet ist.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge der Marke (1500 ml).
- Es wird empfohlen, bei der ersten Verwendung die Kaffeemaschine mit warmen Wasser auszuspülen.

ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Gießen Sie 1500 ml frisches Wasser in den Wassertank.
2. Setzen Sie den Nylonfilter in den Trichter ein (Fügen Sie keinen gemahlene Kaffee hinzu) und setzen Sie dann den Deckel auf den Wassertank.
3. Positionieren Sie die Kaffeekanne auf der Warmhalteplatte.
4. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Die LED-Anzeige zeigt „12:00“ an.
5. **1. Möglichkeit:** Drücken Sie einmal die Ein-/ Aus-Taste, dabei leuchtet die Anzeige rot auf und das Wasser läuft nach einer Weile automatisch durch.
2. Möglichkeit: Betätigen Sie nach einigen Sekunden erneut die Ein-/ Aus-Taste. Die blaue Anzeige leuchtet auf. Rufen Sie den Status „Automatische Vorbereitung“ auf. Die blaue Leuchte erlischt und die rote Lampe leuchtet.
6. Das Gerät geht in den Status der Kaffe Zubereitung über und wird 35 Minuten nach Abschluss des Kochvorgangs automatisch abgeschaltet. Um das Gerät manuell Auszuschalten, betätigen Sie dreimal die Ein-/ Aus-Taste. Die rote Anzeige erlischt und die

- Kaffeemaschine stellt ihren Betrieb ein.
7. Wenn kein Wasser mehr nachtropft, leeren Sie den Behälter und waschen Sie die abnehmbaren Teile gründlich mit warmen Wasser.
 8. Nun können Sie mit der Filterkaffee-Zubereitung beginnen.

INBETRIEBNAHME

1. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und gießen Sie max. 1500 ml frisches Wasser in den Tank.
2. Geben Sie mit einem Messlöffel gemahlene Kaffeebohnen in den Nylonfilter. (Ein Löffel Kaffeebohnen reicht für eine Tasse Kaffee. Sie können je nach Geschmack auch andere Mengen verwenden).
3. Setzen Sie den Nylonfilter in den Trichter und schließen Sie den Deckel. Schieben Sie die Kaffeekanne auf die Warmhalteplatte. Die Mittellinie der Kanne sollte mit der des Filters ausgerichtet werden.
4. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Ein-/ Aus-Taste. Die rote Anzeige leuchtet und der Kaffee läuft automatisch durch.

EINSTELLUNG DER UHR:

1. Drücken Sie die „PROG-Taste“, damit stellen Sie die aktuelle Zeit ein.
2. Wenn auf dem LED-Display „CLOCK“ angezeigt wird, drücken Sie auf „HOUR“ und „MIN“, um die aktuelle Zeit zwischen 00:00 und 23:59 Uhr einzustellen.
3. Für den Automatik-Start der Kaffeemaschine, wird auf dem LED-Display „TIMER“ angezeigt. Drücken Sie auf „HOUR“ und „MIN“, um die aktuelle Zeit zwischen 00:00 und 23:59 Uhr einzustellen.

EINSTELLUNG DER KAFFEEINTENSITÄT:

- Die Intensität des Aromas kann nach dem Drücken der „MODE-Taste“ durch eine ☉, zwei ☉☉ oder drei Kaffeebohnen ☉☉☉ ausgewählt werden.
- Wenn Sie einmal die Ein-/ Aus-Taste drücken geht das Gerät in den Status der Kaffe Zubereitung über und wird 35 Minuten nach Abschluss des Kochvorgangs abgeschaltet.
- Wenn Sie zweimal die Ein-/ Aus-Taste drücken wird der Status „Automatische Vorbereitung“ aufgerufen. Die blaue Lampe erlischt und die rote Lampe leuchtet. Das Gerät geht zur Kaffe Zubereitung über, wenn die Vorbereitungszeit erreicht ist.

REINIGUNG

- Trennen Sie die Stromversorgung und lassen Sie die Kaffeemaschine vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

- Im Bereich über dem Trichter können sich Wassertropfen ansammeln, die während des Brühens auf den Produktboden ablegen. Wischen Sie den Bereich nach dem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters, entnehmen Sie den Trichter und den Nylonfilter oder drehen Sie den Trichter gegen den Uhrzeigersinn und entnehmen Sie dann die Teile.
- Wischen Sie die Warmhalteplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel oder Alkohol. Tauchen Sie das Gehäuse zum Reinigen niemals in Wasser.

ENTKALKEN

Bei normalem Gebrauch ist es im Allgemeinen notwendig, die Kaffeemaschine alle drei Monate oder entsprechend der Wasserqualität in Ihrer Region sowie der Häufigkeit der Verwendung des Geräts zu entkalken:

- Mischen Sie Essig mit Wasser im Verhältnis 1:4. Füllen Sie 1/4 Essig und 3/4 kaltes Wasser in die Kanne.
- Schütten Sie die Wasser-Essig-Mischung in den Wassertank.
- Gehen Sie so vor, wie bei dem Abschnitt „Erste Inbetriebnahme“ beschrieben.
- Wiederholen Sie dies, wenn nötig, bis keine gelbe Flüssigkeit mehr herauskommt.
- Gießen Sie die Mischung ab und erhitzen Sie die Maschine mit Leitungswasser, so lange, bis kein Essiggeruch mehr vorhanden ist.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsmethode
Das Wasser leckt aus der Kanne oder aus dem Kannendeckel tritt Wasser aus.	Die Kanne ist nicht richtig eingesetzt.	Richten Sie die Mittellinie der Kanne genau mit der Trichteröffnung aus.
Der Kaffee läuft zu langsam durch oder läuft über den Rand des entfernbaren Trichters.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Kaffeepulver ist zu fein oder enthält zu viel Fett. 2. Der Nylonfilter ist zu schmutzig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwenden Sie gröberes Kaffeepulver. 2. Reinigen Sie den Nylonfilter mit klarem Wasser.
Kaffeersatz in der Kanne.	Heizrohr enthält Verkrustungen.	Siehe beim Abschnitt „Entkalken“.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsmethode
Wasser tritt am Boden der Kaffeemaschine aus.	Leckwasser im Gerät.	Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht mehr und kontaktieren Sie ein zugelassenes Servicezentrum.
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht mehr.	Die Kaffeemaschine wird im unregelmäßigen Zustand erhitzt, was dazu führt, dass das automatische Sicherheitssystem aktiviert wird.	Die Kaffeemaschine sollte nach 30 Sekunden Stillstand wieder ordnungsgemäß funktionieren. Andernfalls kontaktieren Sie bitte ein zugelassenes Servicezentrum.
Die Kaffeetemperatur ist niedriger.	Wassermangel.	Füllen Sie genügend Wasser ein.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

 **DANGER! High risk:**

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.


 **WARNING! Average risk:**

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.

 **CAUTION! Low risk:**

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

 This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.



The GS mark (Tested Safety) certifies that the product is safe when used correctly. The GS mark means that the safety of the product has been tested. Products bearing this mark comply with the requirements of the Product Safety Act.

SAFETY INSTRUCTIONS

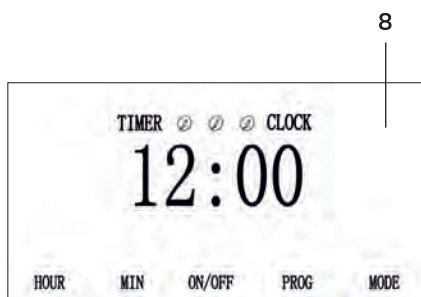
- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be carried out by the user should not be carried out by children.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- Do not immerse the appliance or the mains cable in water or other liquids.
- Do not place the hot jug on hot or cold surfaces.
- Never leave the empty jug on the hotplate as it may break.
- Take care not to burn yourself with the steam.
- Do not place the coffee maker on a hot surface or near open flames near naked flames to avoid damage.
- The surface of the heating element has residual heat after use.
- The coffee machine must not be placed in a cupboard during operation.
- Misuse can lead to injury.
- Ensure that the power cable does not touch the hot surface of the appliance.
- Place the appliance on a stable, level surface.

- Do not let the power cable hang over the edge of a table or counter.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer could result in personal injury or damage to the appliance.
- Do not operate the appliance if the appliance or the power cord show signs of damage.
- Never pour alcohol or milk into the water container.

SCOPE OF DELIVERY

1. Coffee machine
2. Instruction manual

DEVICE DESCRIPTION



1. Water level indicator
2. Water tank
3. Coffee pot
4. Hotplate
5. Handle
6. LED display
7. Lid
8. Digital timer control

TECHNICAL DATA

Model:	74459
Nominal voltage:	220-240V~ 50-60Hz
Protection class:	I
Nominal power:	900 watts

Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.

BEFORE FIRST USE

CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Check the scope of delivery for completeness and damage.
- Please check whether your socket and power connection are suitable for this appliance.
- Do not exceed the maximum fill level of the brand (1500 ml).
- It is recommended that you rinse the coffee machine with warm water when using it for the first time.

FIRST COMMISSIONING

1. Pour 1500 ml of fresh water into the water tank.
2. Insert the nylon filter into the funnel (do not add ground coffee) and then place the lid on the water tank.
3. Place the coffee pot on the warming plate.
4. Connect the appliance to a properly installed and earthed socket. The LED display shows „12:00“.
5. **1st option:** Press the On/Off button once, the indicator lights up red and the water runs through automatically after a while.
2nd option: After a few seconds, press the On/Off button again. The blue indicator lights up. Call up the „Automatic preparation“ status. The blue light goes out and the red light comes on.
6. The appliance switches to coffee preparation status and is automatically switched off 35 minutes after the cooking process has been completed. To switch the appliance off manually, press the On/Off button three times. The red indicator goes out and the coffee machine stops working.

7. When no more water drips out, empty the container and wash the removable parts thoroughly with warm water.
8. You can now start making filter coffee.




COMMISSIONING

1. Open the lid of the water tank and pour a maximum of 1500 ml of fresh water into the tank.
2. Pour ground coffee into the nylon filter using a measuring spoon. (One spoonful of ground coffee is enough for one cup of coffee. You can also use other quantities depending on your taste).
3. Place the nylon filter in the funnel and close the lid. Slide the coffee pot onto the warming plate. The centre line of the pot should be aligned with that of the filter.
4. Switch on the appliance and press the On/Off button. The red indicator lights up and the coffee runs through automatically.

SETTING THE CLOCK:

1. Press the "PROG button", this will set the current time.
2. When "CLOCK" is shown on the LED display, press "HOUR" and "MIN" to set the current time between 00:00 and 23:59.
3. For the automatic start of the coffee machine, "TIMER" is shown on the LED display. Press "HOUR" and "MIN" to set the current time between 00:00 and 23:59.

SETTING THE COFFEE INTENSITY:

- The intensity of the flavour can be selected by one , two  or three  coffee beans after pressing the „MODE button“.
- If you press the On/Off button once, the appliance switches to coffee preparation status and is switched off 35 minutes after the cooking process has been completed.
- If you press the On/Off button twice, the „Automatic preparation“ status is called up. The blue lamp goes out and the red lamp lights up. The appliance switches to coffee preparation when the preparation time is reached.

CLEANING

- Disconnect the power supply and allow the coffee machine to cool down completely before cleaning.
- Clean all removable parts after each use.
- Wipe the outside of the appliance with a soft, damp cloth.
- Water droplets can collect in the area above the funnel and deposit on the base of the product during brewing. Wipe the area with a clean, dry cloth after use.
- Open the lid of the water container, remove the funnel and the nylon filter or turn the funnel anti-clockwise and then remove the parts.
- Carefully wipe the warming plate with a damp cloth. Never use abrasive cleaners for cleaning.

NOTE: Never use abrasive cleaners or alcohol for cleaning. Never immerse the housing in water for cleaning.

DESCALING

With normal use, it is generally necessary to descale the coffee machine every three months or according to the water quality in your region and the frequency of use of the appliance:

- Mix vinegar with water in a ratio of 1:4. Pour 1/4 vinegar and 3/4 cold water into the jug.
- Pour the water/vinegar mixture into the water tank.
- Proceed as described in the section „Initial start-up“.
- Repeat this, if necessary, until no more yellow liquid comes out.
- Pour off the mixture and heat the machine with tap water until there is no more vinegar odour.

CORRECTING ERRORS

Problem	Possible causes	Solution method
Water is leaking from the jug or water is leaking from the jug lid.	The jug is not inserted correctly inserted.	Align the centre line of the jug exactly with the funnel opening.
The coffee flows too slowly or overflows the edge of the removable funnel.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The coffee powder is too fine or contains too much fat. 2. The nylon filter is too too dirty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use coarser coffee powder. 2. Clean the nylon filter with clean water.
Coffee grounds in the pot.	Heating pipe contains incrustations.	See the „Descaling“ section.

Problem	Possible causes	Solution method
Water is leaking from the base of the coffee machine.	Leaking water in the appliance.	Stop using the coffee machine and contact an approved service centre.
The coffee machine no longer works.	The coffee machine is heated irregularly, which causes the automatic safety protection system to be activated.	The coffee machine should work properly again after 30 seconds of standstill. Otherwise, please contact an authorised service centre.
The coffee temperature is lower.	Lack of water	Fill with enough water.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.

- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen :


Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

 Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.



Le sigle GS (sécurité contrôlée) certifie que le produit est sûr s'il est utilisé correctement. Le sigle GS signifie que la sécurité du produit a été contrôlée. Les produits portant ce label sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

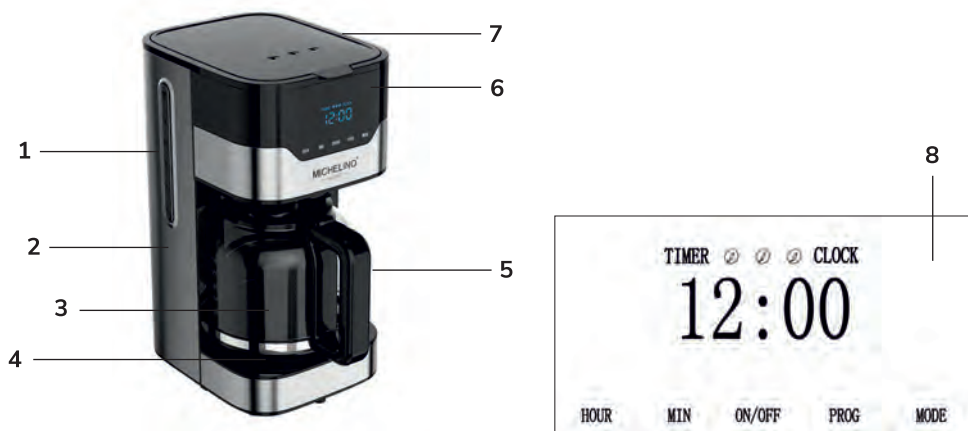
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et les travaux d'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne plongez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne posez pas la verseuse chaude sur des surfaces chaudes ou froides.
- Ne laissez jamais la verseuse vide sur la plaque chauffante chaude, car elle pourrait se casser.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme nue afin d'éviter tout dommage.

- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- La machine à café ne doit pas être placée dans un placard pendant son utilisation.
- Une utilisation abusive peut entraîner des blessures.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas la surface chaude de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait entraîner des dommages corporels ou endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil ou le cordon d'alimentation présentent des signes de détérioration.
- Ne versez en aucun cas de l'alcool ou du lait dans le réservoir d'eau.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Machine à café
2. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Indicateur de niveau d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Verseuse à café
4. Plaque chauffante
5. Poignée
6. Indicateur LED
7. Couvercle
8. Commande numérique de la minuterie

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74459
Tension de réseau :	220-240V~ 50-60Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	900 watts

Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé.
- Veuillez vérifier que votre prise de courant et votre branchement électrique sont adaptés à cet appareil.
- Ne dépassez pas la capacité maximale de la marque (1500 ml).
- Il est recommandé de rincer la cafetière à l'eau chaude lors de la première utilisation.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

1. Versez 1500 ml d'eau fraîche dans le réservoir d'eau.
2. Insérez le filtre en nylon dans l'entonnoir (N'ajoutez pas de café moulu), puis placez le couvercle sur le réservoir d'eau.

3. Positionnez la cafetière sur la plaque chauffante.
4. Branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre. L'affichage LED indique „12:00“.
5. **1ère possibilité** : appuyez une fois sur la touche marche/arrêt, le voyant s'allume alors en rouge et l'eau s'écoule automatiquement au bout d'un moment.
2ème possibilité : Appuyer à nouveau sur la touche marche/arrêt après quelques secondes. Le voyant bleu s'allume. Appelez le statut „Préparation automatique“. Le voyant bleu s'éteint et le voyant rouge s'allume.
6. L'appareil passe à l'état de préparation du café et s'éteint automatiquement 35 minutes après la fin de la cuisson. Pour éteindre manuellement l'appareil, actionne trois fois la touche marche/arrêt. Le voyant rouge s'éteint et la cafetière cesse de fonctionner.
7. Lorsque l'eau ne s'égoutte plus, videz le réservoir et lavez soigneusement les parties amovibles à l'eau chaude.
8. Vous pouvez maintenant commencer à préparer du café filtre.




MISE EN SERVICE

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et versez au maximum 1500 ml d'eau fraîche dans le réservoir.
2. Ajoutez du café moulu dans le filtre en nylon à l'aide d'une cuillère de mesure. (Une cuillère de café moulu suffit pour une tasse de café. Vous pouvez utiliser d'autres quantités en fonction de vos goûts).
3. Placez le filtre en nylon dans l'entonnoir et fermez le couvercle. Faites glisser la cafetière sur la plaque chauffante. La ligne médiane de la verseuse doit être alignée avec celle du filtre.
4. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant rouge s'allume et le café s'écoule automatiquement.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE :

1. Appuyez sur la «touche PROG», vous réglez ainsi l'heure actuelle.
2. Lorsque l'écran LED affiche «CLOCK», appuyez sur «HOUR» et «MIN» pour régler l'heure actuelle entre 00:00 et 23:59.
3. Pour le démarrage automatique de la machine à café, l'écran LED affiche «TIMER». Appuyez sur «HOUR» et «MIN» pour régler l'heure actuelle entre 00:00 et 23:59.

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DU CAFÉ :

- L'intensité de l'arôme peut être sélectionnée par un , deux  ou trois  grains de café après avoir appuyé sur la „touche MODE“.
- Si vous appuyez une fois sur la touche marche/arrêt, l'appareil passe en mode de préparation du café et s'éteint 35 minutes après la fin de l'ébullition.
- Si vous appuyez deux fois sur la touche marche/arrêt, vous passez à l'état de „préparation automatique“. Le voyant bleu s'éteint et le voyant rouge s'allume. L'appareil passe

à la préparation du café lorsque le temps de préparation est atteint.

NETTOYAGE

- Débranchez l'alimentation électrique et laissez la cafetière refroidir complètement avant de la nettoyer.
- Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus de l'entonnoir et se déposer sur le fond du produit pendant l'infusion. Après utilisation, essuyez cette zone avec un chiffon propre et sec.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau, retirez l'entonnoir et le filtre en nylon ou tournez l'entonnoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez les pièces.
- Essuyez délicatement le chauffe-plat avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs pour le nettoyage.

REMARQUE : n'utilisez jamais de produits abrasifs ou d'alcool pour le nettoyage. Ne plongez jamais le boîtier dans l'eau pour le nettoyer.

DÉTARTRAGE

Dans le cadre d'une utilisation normale, il est généralement nécessaire de détartrer la machine à café tous les trois mois ou en fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil :

- Mélangez du vinaigre et de l'eau dans une proportion de 1:4. Versez 1/4 de vinaigre et 3/4 d'eau froide dans la cafetière.
- Versez le mélange eau/vinaigre dans le réservoir d'eau.
- Procédez comme décrit dans la section „Première mise en service“.
- Répétez l'opération si nécessaire, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide jaune.
- Vidangez le mélange et faites chauffer la machine avec de l'eau du robinet jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur de vinaigre.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Méthode de résolution
L'eau fuit de la verseuse ou de l'eau s'échappe du couvercle de la verseuse.	Le pichet n'est pas correctement n'est pas en place.	Alignez exactement la ligne centrale du pichet avec l'ouverture de l'entonnoir.

Problème	Causes possibles	Méthode de résolution
Le café s'écoule trop lentement ou dépasse le bord de l'entonnoir amovible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le café moulu est trop fin ou contient trop de graisse. 2. Le filtre en nylon est trop sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez un café moulu plus grossier. 2. Nettoyez le filtre en nylon à l'eau claire.
Marc de café dans la cafetière.	Le tube de chauffage contient des incrustations.	Voir les paragraphes „Détartrage“.
De l'eau s'échappe du fond de la machine à café.	Fuite d'eau dans l'appareil.	N'utilisez plus la machine à café et contactez un centre de service agréé.
La machine à café ne fonctionne plus.	La cafetière chauffe de manière irrégulière, ce qui entraîne l'activation du système de protection automatique de sécurité.	La machine à café devrait à nouveau fonctionner correctement après 30 secondes d'arrêt. Dans le cas contraire, veuillez contacter un centre de service agréé.
La température du café est plus basse.	Manque d'eau.	Remplissez suffisamment d'eau.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.


WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:


Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

 Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.

 De GS-markering (Tested Safety) certificeert dat het product veilig is bij correct gebruik. Het GS-keurmerk betekent dat de veiligheid van het product is getest. Producten met dit keurmerk voldoen aan de eisen van de Wet Productveiligheid.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

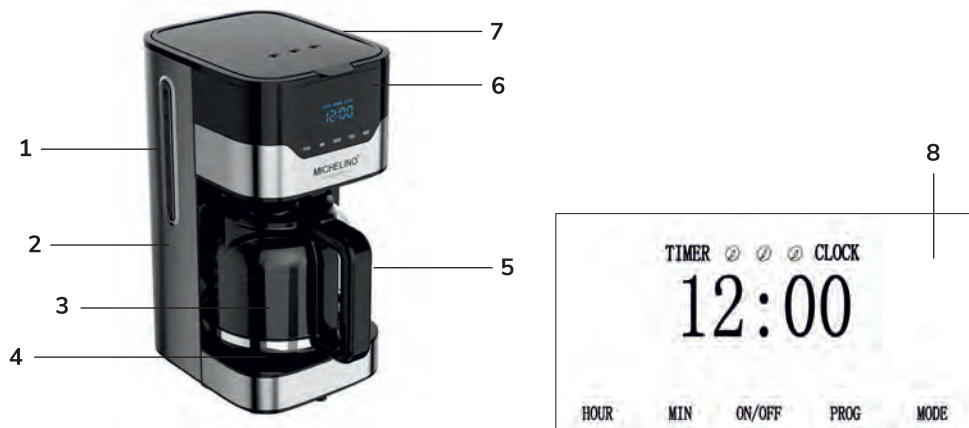
- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats de hete kan niet op hete of koude oppervlakken.
- Laat de lege kan nooit op de kookplaat staan, omdat deze kan breken.
- Pas op dat u zich niet verbrandt aan de stoom.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op een heet oppervlak of in de buurt van open vuur om schade te voorkomen.
- Het oppervlak van het verwarmingselement heeft na gebruik restwarmte.

- Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- Verkeerd gebruik kan leiden tot letsel.
- Zorg ervoor dat het netsnoer het hete oppervlak van het apparaat niet raakt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het netsnoer tekenen van schade vertonen.
- Giet nooit alcohol of melk in het waterreservoir.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Koffiezetapparaat**
2. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. Waterniveau-indicator
2. Waterreservoir
3. Koffiepot
4. Kookplaat
5. Handgreep
6. LED-indicator
7. Deksel
8. Digitale timer

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74459
Netspanning:	220-240V~ 50-60Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	900 watt

Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Controleer de leveringsomvang op volledigheid en schade.
- Controleer of uw stopcontact en stroomaansluiting geschikt zijn voor dit apparaat.
- Overschrijd het maximale vulniveau van het merk (1500 ml) niet.
- Het wordt aanbevolen om de koffiemachine met warm water af te spoelen als je hem voor het eerst gebruikt.

EERSTE START

1. Giet 1500 ml vers water in het waterreservoir.
2. Plaats het nylon filter in de trechter (voeg geen gemalen koffie toe) en plaats vervolgens het deksel op het waterreservoir.
3. Plaats de koffiekkan op de warmhoudplaat.
4. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Op het LED-display verschijnt „12:00“.
5. **1e optie:** Druk één keer op de Aan/Uit-knop, de indicator licht rood op en het water loopt na enige tijd automatisch door.
2e optie: Druk na een paar seconden nogmaals op de aan/uit-knop. De blauwe indicator licht op. Roep de status „Automatische bereiding“ op. Het blauwe lampje gaat uit en het rode lampje gaat branden.
6. Het apparaat schakelt over op koffiebereiding en wordt 35 minuten na beëindiging van het bereidingsproces automatisch uitgeschakeld. Om het apparaat handmatig uit te schakelen, drukt u driemaal op de toets Aan/Uit. Het rode lampje gaat uit en de koffiemachine stopt met werken.
7. Als er geen water meer uitdruppelt, maak dan de kan leeg en was de verwijderbare onderdelen grondig met warm water.
8. Je kunt nu filterkoffie gaan zetten.

INGEBRUIKNAME







1. Open het deksel van het waterreservoir en giet maximaal 1500 ml vers water in het reservoir.
2. Giet gemalen koffie in het nylon filter met behulp van een maatschepje. (Eén lepel gemalen koffie is genoeg voor één kopje koffie. Je kunt ook andere hoeveelheden gebruiken, afhankelijk van je smaak).

3. Plaats het nylon filter in de trechter en sluit het deksel. Schuif de koffiekkan op de warmhoudplaat. De middellijn van de kan moet uitgelijnd zijn met die van het filter.
4. Zet het apparaat aan en druk op de aan/uit-knop. De rode indicator licht op en de koffie loopt automatisch door.

KLOK INSTELLEN:

1. Druk op de "PROG toets", hiermee wordt de huidige tijd ingesteld.
2. Wanneer "CLOCK" wordt weergegeven op het LED-display, druk dan op "HOUR" en "MIN" om de huidige tijd in te stellen tussen 00:00 en 23:59 uur.
3. Voor de automatische start van de koffiemachine wordt "TIMER" weergegeven op de LED-display. Druk op "UUR" en "MIN" om de huidige tijd in te stellen tussen 00:00 en 23:59.

INSTELLEN VAN DE INTENSITEIT VAN DE KOFFIE:

- De intensiteit van de smaak kan worden geselecteerd door één  , twee   of drie    koffiebonen na het indrukken van de „MODE knop“.
- Als u één keer op de Aan/Uit-toets drukt, schakelt het apparaat over op koffiebereiding en wordt 35 minuten na afloop van het bereidingsproces uitgeschakeld.
- Als u twee keer op de Aan/Uit-toets drukt, wordt de status „Automatische bereiding“ opgeroepen. Het blauwe lampje gaat uit en het rode lampje gaat branden. Het apparaat schakelt over op koffiebereiding zodra de bereidingstijd is bereikt.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de koffiemachine volledig afkoelen voordat je hem schoonmaakt.
- Reinig alle verwijderbare onderdelen na elk gebruik.
- Veeg de buitenkant van het apparaat af met een zachte, vochtige doek.
- Waterdruppels kunnen zich verzamelen in het gebied boven de trechter en zich afzetten op de onderkant van het product tijdens het koffiezetten. Veeg het gebied na gebruik af met een schone, droge doek.
- Open het deksel van het waterreservoir, verwijder de trechter en het nylon filter of draai de trechter linksom en verwijder de onderdelen.
- Neem de warmhoudplaat voorzichtig af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken.

OPMERKING: Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of alcohol voor het schoonmaken. Dompel de behuizing nooit onder in water voor reiniging.

ONTKALKEN

Bij normaal gebruik is het meestal nodig om de koffiemachine om de drie maanden te ontkalken, of afhankelijk van de waterkwaliteit in jouw regio en de gebruiksfrequentie van het apparaat:

- Meng azijn met water in een verhouding van 1:4. Giet 1/4 azijn en 3/4 koud water in de kan.
- Giet het mengsel van water en azijn in het waterreservoir.
- Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk „Eerste inbedrijfstelling“.
- Herhaal dit indien nodig tot er geen gele vloeistof meer uitkomt.
- Giet het mengsel af en verwarm de machine met leidingwater tot er geen azijngeur meer uit komt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingsmethode
Er lekt water uit de kan of er lekt water uit het deksel van de kan.	De kan is niet goed geplaatst.	Lijn de middellijn van de kan precies uit met de trechteropening.
De koffie stroomt te langzaam of loopt over de rand van de afneembare trechter.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De koffiëpoeder is te fijn of bevat te veel vet. 2. Het nylon filter is te vuil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik grover koffiëpoeder. 2. Reinig het nylon filter met schoon water.
Koffiedrab in de pot.	Verwarmingsbuis bevat korsten.	Zie het gedeelte „Ontkalken“.
Er lekt water uit de onderkant van de koffiemachine.	Er lekt water in het apparaat.	Stop met het gebruik van de koffiemachine en neem contact op met een erkend servicecentrum.
De koffiemachine werkt niet meer.	De koffiemachine wordt onregelmatig verhit, waardoor het automatische beveiligingssysteem wordt geactiveerd.	Na 30 seconden stilstand moet de koffiemachine weer goed werken. Neem anders contact op met een erkend servicecentrum.
Die Kaffee-temperatur ist niedriger.	Wassermangel.	Füllen Sie genügend Wasser ein.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt gere-tourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:

⚠ TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.

⚠ UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.

⚠ DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.

CE Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretine sahiptir.



GS işareti (Test Edilmiş Güvenlik) ürünün doğru kullanıldığında güvenli olduğunu onaylar. GS işareti, ürünün güvenliğinin test edildiği anlamına gelir. Bu işareti taşıyan ürünler Ürün Güvenliği Yasası gerekliliklerine uygundur.

EMNİYET

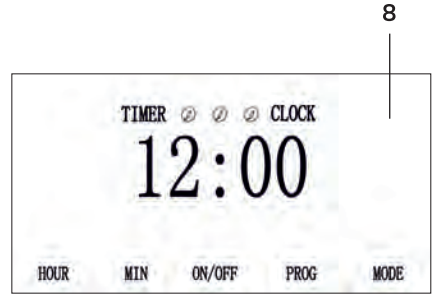
- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım çalışmaları çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Cihazı veya şebeke kablosunu suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Sıcak sürahiyi sıcak veya soğuk yüzeylerin üzerine koymayın.
- Kırılabilen için boş sürahiyi asla ocak gözünün üzerinde bırakmayın.
- Buharla kendinizi yakmamaya dikkat edin.
- Hasarı önlemek için kahve makinesini sıcak bir yüzeyin üzerine veya çıplak alevlerin yakınına koymayın.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya sahiptir.
- Kahve makinesini çalışma sırasında bir dolaba yerleştirilmemelidir.
- Yanlış kullanım yaralanmalara neden olabilir.
- Elektrik kablosunun cihazın sıcak yüzeyine temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Güç kablosunun bir masanın veya tezgahın kenarından sarkmasına izin vermeyin.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması kişisel yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.

- Cihazda veya güç kablosunda hasar belirtileri varsa cihazı çalıştırmayın.
- Su kabına asla alkol veya süt dökmeyin.

TESLİMAT KAPSAMI

1. Kahve makinesi
2. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. Su seviyesi göstergesi
2. Su deposu
3. Cezve
4. Ocak Gözü
5. Tutamak
6. LED ekran
7. Kapak
8. Dijital zamanlayıcı kontrolü

TEKNİK BİLGİLER

Model:	74459
Şebeke gerilimi:	220-240V~ 50-60Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	900 watt

Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri topırağa bağladığı anlamına gelir.

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve üm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Teslimat kapsamını eksiksizlik ve hasar açısından kontrol edin.
- Lütfen prizinizin ve elektrik bağlantınızın bu cihaz için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Markanın maksimum dolum seviyesini (1500 ml) aşmayın.
- Kahve makinesini ilk kez kullanırken ılık su ile durulamanız tavsiye edilir.

İLK BAŞLANGIÇ

1. Su haznesine 1500 ml taze su dökün.
2. Naylon filtreyi huniye yerleştirin (öğütülmüş kahve eklemeyin) ve ardından kapağı su haznesinin üzerine yerleştirin.
3. Cezveyi ısıtma plakasının üzerine yerleştirin.
4. Cihazı doğru monte edilmiş ve topraklanmış bir prize bağlayın. LED ekranda "12:00" gösterilir.
5. **1. seçenek:** Açma/Kapama düğmesine bir kez basın, gösterge kırmızı yanar ve su bir süre sonra otomatik olarak akar.
2. seçenek: Birkaç saniye sonra Açma/Kapama düğmesine tekrar basın. Mavi gösterge yanar. "Otomatik hazırlık" durumunu çağırın. Mavi ışık söner ve kırmızı ışık yanar.
6. Cihaz kahve hazırlama durumuna geçer ve pişirme işlemi tamamlandıktan 35 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Cihazı manuel olarak kapatmak için Açma/Kapama düğmesine üç kez basın. Kırmızı gösterge söner ve kahve makinesi çalışmayı durdurur.
7. Artık su damlamadığında, kabı boşaltın ve çıkarılabilir parçaları ılık suyla iyice yıkayın.
8. Artık filtre kahve yapmaya başlayabilirsiniz.




GÖREVLENDİRME

1. Su haznesinin kapağını açın ve hazneye maksimum 1500 ml taze su dökün.
2. Çekilmiş kahveyi bir ölçü kaşığı kullanarak naylon filtreye dökün. (Bir fincan kahve için bir kaşık öğütülmüş kahve yeterlidir. Damak tadınıza göre başka miktarlar da kullanabilirsiniz).
3. Naylon filtreyi huniye yerleştirin ve kapağı kapatın. Cezveyi ısıtma plakasının üzerine kaydırın. Cezvenin orta çizgisi filtre ile aynı hizada olmalıdır.
4. Cihazı açın ve Açma/Kapama düğmesine basın. Kırmızı gösterge yanar ve kahve otomatik olarak akar

SAATİN AYARLANMASI:

1. “PROG düğmesine” basın, bu geçerli saati ayarlayacaktır.
2. LED ekranda “CLOCK” gösterildiğinde, 00:00 ile 23:59 arasında geçerli saati ayarlamak için “HOUR” ve “MIN” tuşlarına basın.
3. Kahve makinesinin otomatik olarak başlatılması için LED ekranda “TIMER” (ZAMANLAYICI) görüntülenir. Geçerli saati 00:00 ile 23:59 arasında ayarlamak için “HOUR” ve “MIN” tuşlarına basın.

KAHVE YOĞUNLUĞUNUN AYARLANMASI:

- „MODE düğmesine“ bastıktan sonra bir  , iki  veya üç  kahve çekirdeği ile aroma yoğunluğu seçilebilir.
- Açma/Kapama düğmesine bir kez basarsanız, cihaz kahve hazırlama durumuna geçer ve pişirme işlemi tamamlandıktan 35 dakika sonra kapanır.
- Açma/Kapama düğmesine iki kez basarsanız, „Otomatik hazırlama“ durumu çağrılır. Mavi lamba söner ve kırmızı lamba yanar. Cihaz, hazırlama süresine ulaşıldığında kahve hazırlama durumuna geçer.

TEMİZLİK

- Güç kaynağının bağlantısını kesin ve temizlemeden önce kahve makinesinin tamamen soğumasını bekleyin.
- Her kullanımdan sonra tüm çıkarılabilir parçaları temizleyin.
- Cihazın dışını yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Su damlacıkları huninin üzerindeki alanda toplanabilir ve demleme sırasında ürünün tabanında birikebilir. Kullanımdan sonra alanı temiz, kuru bir bezle silin.
- Su haznesinin kapağını açın, huniyi ve naylon filtreyi çıkarın veya huniyi saat yönünün tersine çevirin ve ardından parçaları çıkarın.
- Isıtıcı plakayı nemli bir bezle dikkatlice silin. Temizlik için asla aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

NOT: Temizlik için asla aşındırıcı temizleyiciler veya alkol kullanmayın. Muhafazayı temizlemek için asla suya daldırmayın.

KİREÇ ÇÖZME

Normal kullanımda, kahve makinesinin kirecini genellikle her üç ayda bir veya bölgenizdeki su kalitesine ve cihazın kullanım sıklığına göre temizlemek gerekir:

- Sirke ile suyu 1:4 oranında karıştırın. 1/4 sirke ve 3/4 soğuk suyu sürahiye dökün.
- Su/sirke karışımını su haznesine dökün.
- „İlk çalıştırma“ bölümünde anlatıldığı gibi devam edin.
- Gerekirse sarı sıvı çıkmayana kadar bu işlemi tekrarlayın.
- Karışımı dökün ve sirke kokusu kalmayana kadar makineyi musluk suyuyla ısıtın.

SORUN GIDERME

Problem	Olası nedenler	Çözüm yöntemi
Sürahiden su sızıyor veya sürahi kapağından su sızıyor.	Sürahi doğru yerleştirilmemiştir yerleştirilmiştir.	Sürahinin orta çizgisini tam olarak huni açıklığı ile hizalayın.
Kahve çok yavaş akıyor veya çıkarılabilir huninin kenarından taşıyor.	1. Kahve tozu çok ince veya çok fazla yağ içeriyor. 2. Naylon filtre çok kirli.	1. Daha iri kahve tozu kullanın. 2. Naylon filtreyi temiz su ile temizleyin.
Cezvede kahve telvesi.	Isıtma borusunda kabuklanma var.	„Kireç Çözme“ bölümüne bakın.
Kahve makinesinin tabanından su sızıyor.	Cihazın içinde su sızıntısı var.	Kahve makinesini kullanmayı bırakın ve yetkili bir servis merkezine başvurun.
Kahve makinesi artık çalışmıyor.	Kahve makinesi bir fırın içinde ısıtılır. Düzensiz durum, otomatik güvenlik koruma sisteminin etkinleştirilmesine neden olur.	Kahve makinesi 30 saniye durduktan sonra tekrar düzgün çalışmalıdır. Aksi takdirde, lütfen yetkili bir servis merkezine başvurun.
Die Kaffeetemperatur ist niedriger.	Wassermangel	Füllen Sie genügend Wasser ein.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceđi, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, dođrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun

BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bađlı bulunduđunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

GARANTİE

Cihazın, satın aldıđınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

GARANTI KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldıđınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak deđiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceđi varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktıđı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya deđişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılğan bileşenler garanti kapsamında deđildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil deđildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de

MICHELINO[®]
— since 1951 —

Hergestellt für / Produced for:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156